

---

N° 18 – Semaine du 29.04 au 05.05.2019

---

## Israël interdit la pêche

Le ministère israélien de l'Agriculture a interdit jusqu'à fin mai la pêche dans la Méditerranée. L'interdiction est totale à l'exception de la pêche à la ligne depuis la terre et de la pêche au filet sur le fond de la mer. La pêche au chalut est quant à elle interdite jusqu'à début août. Ces mesures doivent permettre la conservation et la restauration de cette ressource halieutique. Le département Océans du ministère de l'Agriculture prévoit en outre de renforcer, au moyen de différentes activités, la prise de conscience face à la surpêche et de contrôler plus régulièrement les pêcheurs.

Depuis un an environ, Israël lutte énergiquement contre la pêche illégale et a diligenté à cet effet 15 policiers marins qui, depuis mai 2018, ont recensé plus de 305 cas de pêche illégale et dressé des amendes à hauteur de plus de 80 000 dollars. Cette action s'inscrit dans une large campagne de lutte contre la chasse et la pêche illégales en Israël afin de préserver les parcs naturels ainsi que les mers. « Il faut savoir que nous ne sommes pas contre la pêche mais pour le développement durable des ressources halieutiques en vue de permettre aux pêcheurs de continuer à s'adonner à leur activité » a expliqué Yigael Ben Ari au journal *Times of Israel*. Ben Ari est le directeur de l'unité marine de l'autorité de protection des parcs naturels d'Israël. « Nous voulons sauvegarder nos ressources et ne pas puiser dans celles-ci plus qu'elles ne peuvent se régénérer ».

Les pêcheurs critiquent ces mesures qu'ils jugent excessives et dont ils craignent qu'elles ne menacent leur subsistance. Les pêcheurs de Jaffa ont même annoncé qu'ils allaient se pourvoir en justice contre cette interdiction.



Pêcheur dans le nord de Tel-Aviv. La pêche depuis la plage ou la terre reste autorisée, même sans permis (photo : KHC)

#### **Autres informations :**

Interdiction provisoire de la pêche (en anglais), JPost

<https://www.jpost.com/Israel-News/Go-fish-Israel-bans-fishing-in-Mediterranean-for-a-month-588045>

Israël pénalise la pêche illégale (en anglais), Times of Israel

<https://www.timesofisrael.com/tackling-illegal-fishing-new-marine-ranger-force-finds-its-sea-legs/>

---

## **Des scientifiques israéliens impriment un coeur en 3D**

Tout le monde parle de l'impression 3D et voici que des scientifiques israéliens sont parvenus à imprimer en 3D un coeur complet à partir de matière et de cellules provenant d'un patient. « C'est la première fois qu'on imprime un coeur dans son intégralité, avec ses cellules, ses vaisseaux sanguins, ses ventricules et oreillettes » a déclaré le professeur Tal Dvir qui dirige le laboratoire de médecine régénératrice et de reconstruction des tissus à l'université de Tel-Aviv.

Les chercheurs israéliens ont d'abord prélevé du tissu adipeux sur le patient et séparé le matériel cellulaire de ses contreparties non cellulaires. Les cellules ont ensuite été reprogrammées et transformées en cellules souches pluripotentes leur permettant de se développer en n'importe quel type de cellule nécessaire à la

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



création d'un cœur. La matrice extracellulaire, un réseau tridimensionnel de macromolécules extracellulaires comme le collagène, a ensuite été intégrée à un hydrogel personnalisé qui a servi de « cartouche ». Les cellules différenciées ont été mélangées avec la « cartouche biologique » et utilisées pour imprimer en 3D un cœur spécifiquement adapté au patient.

Selon un communiqué de presse de l'université de Tel-Aviv, grâce à cette remarquable percée les patients « n'auront plus besoin d'attendre une transplantation cardiaque ou de prendre des médicaments à vie pour éviter les rejets. A l'avenir, les organes à remplacer imprimés en 3D seront exactement adaptés au patient ».



Des chercheurs de la TAU ont réussi pour la première fois à créer un cœur complet en impression 3 D  
(Photo : TAU)

#### **Autres informations :**

Pour la première fois au monde, impression en 3D d'un cœur dans son intégralité (en anglais), NoCamels

<http://nocamels.com/2019/04/israeli-scientists-3d-print-a-tiny-live-heart-made-with-human-tissue/>

## **Israël participera à l'Expo 2020 à Dubaï**

Le ministère des Affaires étrangères vient de faire savoir que l'Etat hébreu participera à l'exposition à Dubaï en 2020 pour présenter ses technologies, ses start up et ses entreprises dans les secteurs de l'eau, de l'information et de la médecine. Le Premier ministre, Benyamin Netanyahu, a déclaré que la participation d'Israël témoignait « de l'importance croissante du statut d'Israël dans le monde et dans cette région ».

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** - titulaire du compte - AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



192 pays ont été invités à participer à cet événement qui débutera en octobre 2020 et durera 173 jours. Le slogan de l'exposition est le suivant : *Connecting Minds – Creating the Future*. Israël n'entretient pas de relations diplomatiques officielles avec l'Arabie Saoudite et les Emirats Arabes Unis, mais en novembre 2018 Benyamin Netanyahu avait été invité par le sultan d'Oman pour discuter de possibles coopérations et de relations commerciales. L'année dernière, une délégation de sportifs et de politiques, dont l'ancienne ministre de la Culture et des sports, Miri Regev, s'étaient rendus à Abu Dhabi où, après la victoire du judoka israélien Sagi Muki, l'hymne israélien avait retenti pour la première fois dans la péninsule arabe.

D'après une étude du ministère israélien des Affaires étrangères, l'opinion publique dans les émirats souhaiterait à hauteur de 42 pour cent des relations officielles avec Israël. La participation à l'Expo 2020 pourrait constituer une étape dans cette direction.



L'Expo 2020 se tiendra à Dubaï. Israël y participera également (photo : Pixabay).

### Autres informations :

Israël participera à l'Expo 2020 à Dubaï (en anglais), Haaretz

<https://www.haaretz.com/israel-news/israel-says-it-will-join-2020-world-expo-in-dubai-1.7166665>

**Rédaction** : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : [k.hoeftmann@gmx.de](mailto:k.hoeftmann@gmx.de)

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



**Traduction française** : Jeannette Milgram, Netanya

**Responsable projet pour le comité directeur du GIS** : Jacques Korolnyk; e-mail :

[jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il](mailto:jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il)

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail :

[Yves.darmon@israel-suisse.org.il](mailto:Yves.darmon@israel-suisse.org.il)

### **Pourquoi cette newsletter ?**

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** - titulaire du compte - AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

